



شماره ۷۴۲۴۵۵

ردیف دفتر ثبت



جمهوری اسلامی ایران

قوة قضائیه - اداره مترجمین رسمی

جواد حاجی اکبری فینی

Official English Translator to the Judiciary

License No. 230

Javad Hajiakbari Fini

To verify the authenticity of the translation, please scan the QR Code



"In the name of God"

"Official English Translation"

Social Security Organization (SSO)

SSO Emblem

Branch # 3 of Esfahan

Personnel Action for Increase in Pension

Name: MOZHGAN	Surname: MOGHNI	Pension # 1069607444
Father's name: Mahmoud	Place of issue: -	Date of birth: 21 Sept., 1970
National Id. # 1291140621	Birth certificate # 384	Sex: Female
Type of insurance: Compulsory		

Date of establishment of pension: 19 Nov., 2020	Principal records: 30 years, 2 months & 10 days	Type of payment: -
Basis for establishment: Retirement of those women who are workers, subject to circular letter # 23 for pensioners	Total pension and adjustment of the 1 st phase and 2 nd phase, pension before increase: IRR. 41,607,046.	

Type of personnel action: Pension increase subject to Article 96 in the year of 1401 (03/2022-03/2023)	Pension and adjustment of the 1 st phase and 2 nd phase after applying of Article 96	IRR. 62,569,383.
Description: According to Articles 96 and 111 of Social Security Act and Circular Letters # 79 & 79/1, your pension and other relevant allowances are hereby determined as stated herein.	Housing allowance	IRR. 1,650,000.
	Living aid allowance	IRR. 2,200,000.
	Years of service allowance	IRR. 66,248.
	Total	IRR. 66,485,631.
Date enforced: 21 March 2022		
Monthly Net Payable		IRR. 66,485,631.

Remark:

Monthly net payable will be paid after statutory deductions.

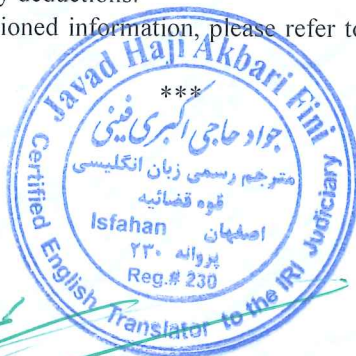
In case of any discrepancy in the above-mentioned information, please refer to this branch holding necessary documents for any correction.

True and Accurate English Translation Certified.

Esfahan

5 April 2023

ZOS



نام صاحب سند: مزگان مقتی - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: 575000 ریال بابت ترجمه حکم افزایش مستمری بازنشستگی

آدرس: چهارراه حکیم نظامی، خیابان نظر میانی، مجتمع پانیز، طبقه اول، واحد شماره 7

Address: No.36, Paniz Complex, Nazar Miani St, Esfahan, 81738-97494, Iran

Email: akbari.tarjomeh@gmail.com

Mobile: (+98) 9131199570

Tel: (+98) 31 031-36274437-36274437-36267291

حکم افزایش مستمری بازنشستگی

شعبه ۳ اصفهان



نام:	مژگان	نام خانوادگی:	مقنی	شماره مستمری:	۱۰۶۹۶۰۷۴۴۴
نام پدر:	محمود	محل صدور:		تاریخ تولد:	۱۳۴۹/۰۶/۳۰
کد ملی:	۱۲۹۱۱۴۰۶۲۱	شماره شناسنامه:	۳۸۴	جنسیت:	زن
نوع بیمه:	اجباری	تلفن تماس:			
آدرس:					

تاریخ برقراری:	۱۳۹۹/۰۸/۲۹	سابقه اصلی:	۳۰ سال ۲ ماه ۱۰ روز	نحوه پرداخت:	
اساس برقراری:	بازنشستگی زنان کارگر موضوع بخشنامه ۲۳ مستمریها				
	مجموع مستمری و متناسب سازی مراحل اول و دوم				
	قبل از اعمال افزایش:				
	۴۱,۶۰۷,۰۴۶				

نوع حکم: اعمال افزایش موضوع ماده ۹۶ در سال ۱۴۰۱	مستمری و متناسب سازی مراحل اول و دوم پس از اعمال ماده ۹۶	۶۲,۵۶۹,۳۸۳
شرح حکم: در اجرای مواد (۹۶) و (۱۱۱) قانون تامین اجتماعی و بخشنامه های شماره ۷۹ و ۷۹/۱، میزان مستمری و سایر مزایای جنبی به شرح این حکم افزایش می یابد	کمک هزینه مسکن	۱,۶۵۰,۰۰۰
	کمک به تامین معیشت	۲,۲۰۰,۰۰۰
	حق سنوات	۶۶,۲۴۸
	جمع	۶۶,۴۸۵,۶۳۱
تاریخ اجرا: ۱۴۰۱/۰۱/۰۱		
مجموع مبلغ ناخالص پرداختی:	شصت و شش میلیون و چهارصد و هشتاد و پنج هزار و ششصد و سی و یکریال	۶۶,۴۸۵,۶۳۱



توضیح: خالص پرداختی با اعمال کسورات قانونی صورت می پذیرد

در صورت مشاهده هرگونه منایرت و یا نیاز به تکمیل و تصحیح اطلاعات، با همراه داشتن مدارک هویتی به شعبه مربوطه مراجعه نمایید